

Philliposse ok hans arwom ath then for:dhe qwærnastrøm skal vara ohin-  
dradher æpther thenna dagh fore hwariom manne; om thet konno saa skee, som  
Gudh forbiwdhe, ath thenne fornemdhe qwærnastrøm wordhe hindradher æller  
qwaldher ii nakro handho mattho, tha loffer jak fornemdhe Birge meth minom  
arwom then fornemdh Philliposse ok hans arwom allan then skadha oprettha,  
som the konne ther ii thaka. Thil thessens breff mero visso ok hõgre bewaran  
hawer jak hængth mith insigle fore thetta breff ok bedis jak til vithnisbyõrdh he-  
derlika manna insigle, sasom ær herra Karl ii Hulte ok Æggerdh Kromodic.  
Scriptum anno Domini m<sup>o</sup>cd<sup>o</sup>viii<sup>o</sup>.

Sigillen: N. 1. Tre otydliga figurer med utplånad omskrift; N. 2 saknas; N. 3. Skadadt  
och otydligt.

920.

1408.

Vadstena.

Benkt Tomasson erkänner att Birger Trolle med honom uppgjort ett fullständigt arfskifte efter  
fru Katarina, Birger Trolles moder.

Orig. på perg. i Upsala Univ:s Bibl.

Thet skal allwm mannwm witherlighet wara, swa æpterkommandhwm som  
nærwarandhwm, at iak Bænt Tommasson kænns meth tæssa mina nærwarandhe  
opna brefwe at Birgher Trolle hafwer giort mik fwlt ok alt swa at mik wæl at  
nõgher, badhe wm iordhagodz ok læssøra ok al stykke som oss til arf fiol æpter  
frw Kathrine, Birgher Trollas modher, Gwdh henne siæl hafwe, ok mik opa minne  
hwsfrw wæghna, ty lather iak fornæmdha Bænt Tommasson ok miin hwsfrw  
Kathrin Erikxdotter ok wara arfwa ten fornæmdha Birgher Trolle ok hans arfw  
qwit, lædhwch ok løos ok kænns iak at iak enghen tiltalan til honwm hafwer  
eller hans arfwinga anteghe wm wpbyrdh eller wtgipt eller ii nogharhandha  
stykke som tætta forscrefna skipte ok arf a rører til tenna daghen. Til tes mera  
wissan ok witnesbõrd, ta hængher iak mit inscighle fore tætta breff meth wilia ok  
beradda mothe, ok bidher iak ærligha manna inscighle meth mina eghna til wit-  
nisbõrd, swa som ær her Magn[u]s Stwre ok her Boo Diwre ok Jõnis Laurensen  
ok Bænt Dansson. Datum anno Domini m<sup>o</sup>cd<sup>o</sup>viii<sup>o</sup>, in Wathstena.

Sigillen: N. 1. En sparre med omskr.: s. BENEDICTI . . . . E; N. 2—5 saknas.

921.

1408 d. 7 Jan.

Uttervad.

Thõrgils Petersson säljer till Vadstena kloster en qvarn jemte åker i Maäng (Madhinge).

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thæt scal allom witerliket wara, swa eptercomandom som thõm nw æra,  
thet iach Thõrghils Pedherson kænns medher thesso mino nærwarande opno  
brefue oc medher minna wina oc frända samthykkio oc godhom wilia hafua salt  
oc til ewerdhelica ægho oplatet warefrw clostre i Wazstenom mina qwærn i  
Madhinge, oc thær medher en aker swa storan som oppa moghe saas twa skæppor  
korn, liggiande vidher qwærnena, hwilken iach kõpte aff Haghbardhe i Madhinge,  
thy afhænder iac mich nw thæssa forscrefna qwærn oc jord oc minom arfwom